

Iberogast®

 Pflanzliches
Arzneimittel



Tinktur

Zusammensetzung

100 ml Tinktur enthalten:

Arzneilich wirksame Bestandteile:

Alkoholischer Frischpflanzenauszug aus:
Iberis amara (Bittere Schleifenblume) (1:2) 15,0 ml
(Auszugsmittel: 50 Vol.-% Ethanol)

Alkoholische Drogenauszüge aus:

<i>Angelikawurzel</i>	(1:3)	10,0 ml
<i>Kamillenblüten</i>	(1:3)	20,0 ml
<i>Kümmel</i>	(1:3)	10,0 ml
<i>Mariendistelfrüchten</i>	(1:3)	10,0 ml
<i>Melissenblättern</i>	(1:3)	10,0 ml
<i>Pfefferminzblättern</i>	(1:3)	5,0 ml
<i>Schöllkraut</i>	(1:3)	10,0 ml
<i>Süßholzwurzel</i>	(1:3)	10,0 ml

(Auszugsmittel für alle Drogen: 30 Vol.-% Ethanol)

Das Arzneimittel enthält 31 Vol.-% Alkohol.

Darreichungsform und Inhalt

Tinktur

OP mit 20 ml Tinktur zum Einnehmen N1

OP mit 50 ml Tinktur zum Einnehmen N2

OP mit 100 ml Tinktur zum Einnehmen N3

AP mit 500 ml Tinktur zum Einnehmen

Indikationsgruppe

Pflanzliche Magen-Darm-Mittel

Pharmazeutischer Unternehmer

STEIGERWALD Arzneimittelwerk GmbH
Havelstraße 5 · 64295 Darmstadt

Anwendungsgebiete

Funktionelle und motilitätsbedingte Magenstörungen, Gastritis, Magen- und Darmspasmen, Ulcus ventriculi et duodeni.

Gegenanzeigen

Keine bekannt.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln

Keine bekannt.

Dosierungsanleitung, Art und Dauer der Anwendung

Soweit nicht anders verordnet, wird Iberogast®Tinktur 3mal täglich vor oder zu den Mahlzeiten in etwas Flüssigkeit eingenommen.

Erwachsene und Jugendliche	20 Tropfen
Kinder von 6 bis 12 Jahren	15 Tropfen
Kinder von 3 bis 6 Jahren	10 Tropfen
Kinder von 3 Monaten bis 3 Jahren	8 Tropfen
Kinder unter 3 Monaten	6 Tropfen

Vor Gebrauch schütteln!

Nebenwirkungen

Keine bekannt.

Hinweis:

Beobachten Patienten Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage aufgeführt sind, sollen sie diese ihrem Arzt oder Apotheker mitteilen.

Hinweise und Angaben zur Haltbarkeit des Arzneimittels

Sollte Iberogast® Tinktur Ausflockungen oder Trübungen aufweisen, so sind diese ohne Einfluß auf die Wirksamkeit des Präparates.

Iberogast® Tinktur darf nach Ablauf des auf dem Behältnis und der äußeren Umhüllung angegebenen Verfalldatums nicht mehr verwendet werden.

Stand der Information

Juli 2003

Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Iberogast®Tinktur enthält keine Broteinheiten.

Apothekenpflichtig
Reg. - Nr. 1 330

STEIGERWALD
PROPHYTO
Gesundheit durch
pflanzliche Arzneimittel

Liebe Patientin, lieber Patient,

immer mehr Menschen besinnen sich auf natürliche Werte und schätzen wirksame und verträgliche Arzneimittel auf pflanzlicher Basis, deren Inhaltsstoffe sich schon seit Jahrzehnten bewährt haben.

Funktionelle Magenkrankungen, auch Reizmagensyndrom genannt, gehören zu den häufigsten Krankheitsbildern. Es handelt sich hierbei um eine Störung der Bewegungsabläufe im Magenbereich, ohne daß eine organische Grunderkrankung vorliegt. Funktionelle Magenkrankungen sind gekennzeichnet durch eine Vielzahl möglicher Symptome, z.B. Druck, Völlegefühl, Schmerzen im Oberbauch, nichtsaures Aufstoßen, Sodbrennen, Übelkeit und Brechreiz, schnelle Sättigung und Hungerschmerz.

Was Sie selbst tun können:

Meist wissen Sie selbst sehr genau, woher Ihre Beschwerden kommen: Von einer zu üppigen Mahlzeit, die vielleicht auch noch zu scharf gewürzt, zu kalt oder zu heiß war. Auch übermäßiger Genuß von Kaffee und Süßigkeiten, Alkohol und Nikotin können Ihren Magen reizen.

Deshalb sollten Sie alles vermeiden, was Ihnen "auf den Magen schlägt" - insbesondere auch Stress und Ärger! Eine gesunde ausgewogene Lebensweise und Ernährung, viel frische Luft und Ausgleich für sitzende Tätigkeiten sind das beste, was Sie für Magen und Verdauung tun können.

STEIGERWALD wünscht gute Besserung!

Weitere Informationen zu Iberogast® Tinktur erhalten Sie unter www.iberogast.info und unter www.prophyto.de.

Das geht auch Sie an:

Für die Gesundheit des Menschen ist ein verantwortungsbewußter Umgang mit der Natur wesentlich, um alles für eine intakte Zukunft unserer Umwelt zu tun. Dieses ökologische Prinzip liegt auch der Herstellung und Verpackung unserer Arzneimittel zugrunde. Wir bitten Sie deshalb, keine Arzneien dem Restmüll beizufügen, sondern diese zusammen mit der Verpackung bei an Vfw-REMEDICA teilnehmenden Apotheken abzugeben.

Vfw-REMEDICA ist eine Vereinigung für Wertstoffrecycling.



Machen Sie mit - unserer Umwelt zuliebe!

E**Indicaciones**

Alteraciones gástricas funcionales y condicionadas por la motilidad, gastritis, espasmos gástricos e intestinales, úlceras gástricas y duodenales.

Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Interacciones

Ninguna conocida.

Posología, forma de administración

Salvo indicación contraria, Iberogast® Tinktur se tomará 3 veces al día antes o con las comidas con un poco de líquido. Adultos y niños mayores de 12 años 20 gotas, niños de 6 a 12 años 15 gotas, niños de 3 a 6 años 10 gotas, niños de 3 meses a 3 años 8 gotas y niños menores de 3 meses 6 gotas.

Agitar antes de utilizar!

Efectos secundarios

Ninguno conocido.

Precauciones:

En caso de que observe algún efecto secundario no expuesto en este prospecto, comuníquelo a su médico o farmacéutico.

Advertencias y período de validez

Si Iberogast® Tinktur presentara floculación u opalescencia, éstas no tienen ninguna influencia en el efecto terapéutico del medicamento.

Iberogast® Tinktur no debe utilizarse después de la fecha de caducidad indicada en el envase y en el estuche.

Mantener los medicamentos fuera del alcance de los niños!**F****Indications cliniques**

Troubles gastriques, gastrite, spasmes gastriques et intestinaux fonctionnels et conditionnés par la motilité, ulcère de l'estomac et du duodénum.

Contre-indications

Aucune connue.

Interactions médicamenteuses

Aucune connue.

Posologie, nature et durée du traitement

En l'absence de prescription contraire, prendre trois fois par jour l'éllixir Iberogast® avant ou pendant les repas, dilué dans un peu de liquide. La dose pour les adultes et les adolescents est de 20 gouttes, pour les enfants de 6 à 12 ans de 15 gouttes, pour les enfants de 3 à 6 ans de 10 gouttes, pour les enfants de 3 mois à 3 ans de 8 gouttes et pour les enfants de moins de 3 mois de 6 gouttes.

Agiter avant usage!

Effets indésirables

Aucun connu

Remarque:

Veillez signaler à votre médecin ou pharmacien les effets indésirables que vous avez constatés et qui ne sont pas décrits dans la présente notice.

Renseignements sur la durée de conservation du médicament

La formation de flacons et l'opacification d'Iberogast® n'ont aucune influence sur l'efficacité de la préparation.

L'éllixir Iberogast® ne doit plus être utilisé au delà de la date de péremption mentionnée sur le flacon et sur l'emballage.

Tenir les médicaments hors de la portée des enfants!**GB****Therapeutic indications**

Functional and motility-conditioned stomach disorders, gastritis, gastrointestinal spasms, ventricular and duodenal ulcers.

Contraindications

None known.

Interactions with other substances

None known.

Posology and method of administration

Unless otherwise prescribed, Iberogast® Tincture is taken 3 times a day before or with meals. Adults and adolescents take 20 drops, children aged 6 to 12 years take 15 drops, children aged 3 to 6 years take 10 drops, children aged 3 months to 3 years take 8 drops and children younger than 3 months of age take 6 drops.

Shake well before use!

Undesirable effects

None known.

Note:

Patients should inform their physician or pharmacist if they experience undesirable effects that are not mentioned in this package leaflet.

Special instructions for storage

Any visible flocculation or turbidity in the preparation does not influence the efficacy of Iberogast® Tincture.

Iberogast® Tincture may not be used after expiry date indicated on the label and the packaging.

Keep drugs out of the reach of children!**GR****Ενδείξεις**

Διαταραχές της λειτουργίας και της κινητικότητας του στομάχου και του εντέρου, γαστρίτιδα, σπασμοί του στομάχου και του εντέρου, έλκος του στομάχου και του δωδεκαδακτύλου.

Αντενδείξεις

Καμία γνωστή.

Αλληλεπιδράσεις με άλλα φάρμακα

Καμία γνωστή.

Δοσολογία, τρόπος και διάρκεια λήψης

Εφόσον δεν έχει γίνει διαφορετική ιατρική σύσταση, λαμβάνετε το βάμμα (Tinktur) Iberogast με μικρή ποσότητα υγρού 3 φορές την ημέρα πριν ή κατά τη διάρκεια του γεύματος.

Ενήλικες και νεαρά άτομα λαμβάνουν 20 σταγόνες, παιδιά από 6 έως 12 ετών 15 σταγόνες, παιδιά από 3 έως 6 ετών 10 σταγόνες, παιδιά από 3 μηνών έως 3 ετών 8 σταγόνες και βρέφη κάτω των 3 μηνών 6 σταγόνες.

Ανακινείστε καλά τη φιάλη πριν από τη χρήση!

Παρενέργειες

Καμία γνωστή.

Υπόδειξη:

Εάν ο ασθενής παρατηρήσει παρενέργειες, οι οποίες δεν αναφέρονται στις παρούσες εσωκλειστές οδηγίες, πρέπει να τις γνωστοποιήσει στον ιατρό ή φαρμακοποιό του.

Υπόδειξεις και πληροφορίες για το χρόνο διατήρησης του φαρμάκου

Σε περίπτωση που το βάμμα (Tinktur) Iberogast παρουσιάζει ιζήματα ή θόλωση, αυτό δεν επηρεάζει τη δράση του.

Το βάμμα (Tinktur) Iberogast δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης, η οποία αναγράφεται στη φιάλη και στην εξωτερική συσκευασία.

I**Indicazioni**

Disturbi gastrici funzionali e condizionati da motilità, gastrite, spasmi gastrici ed intestinali, ulcus ventriculi et duodeni (ulcera gastrica e duodenale).

Controindicazioni

Finora sconosciute.

Interazioni medicamentose

Finora sconosciute.

Posologia

Se non diversamente prescritto, la posologia abituale è di 3 volte al giorno prima o dopo i pasti disciolto in un po' di liquido. Adulti e pazienti giovani 20 gocce, bambini dai 6 ai 12 anni 15 gocce, bambini dai 3 ai 6 anni 10 gocce, bambini dai 3 mesi ai 3 anni 8 gocce e neonati sotto ai 3 mesi 6 gocce.

Agitare prima dell'uso!

Effetti collaterali

Finora sconosciuti.

Indicazione:

Nel caso che i pazienti notino effetti collaterali non descritti nelle avvertenze, comunicarlo immediatamente al medico o farmacista.

Indicazioni e data di scadenza

Un'eventuale flocculazione o intorbidimento di Iberogast® Tinktur non influisce sull'efficacia del preparato.

Non assumere Iberogast® Tinktur dopo la data di scadenza indicata sul flacone e sulla confezione.

Tenere il farmaco fuori dalla portata dei bambini!**TR****Kullanım alanları**

Organik bozukluk olmaksızın görev bozukluğuna bağlı olarak gelişen ve hareket gücünden gelen mide ve bağırsak rahatsızlıkları, gastrit, mide ve bağırsak spazmı, mide ve onikiparmak barsağı ülseri.

Kontrendikasyonları

Şimdiye kadar görülmemiştir.

Diğer preparatlarla birlikte kullanılması halinde etkileri:

Şimdiye kadar görülmemiştir.

Kullanım şekli ve dozu, kullanım süresi

Doktor tarafından başka bir kullanım şekli belirtilmemişse, Iberogast® Tinktur, günde 3 kez yemeklerden önce veya yemekle birlikte biraz suya katılarak içilir. Yetişkinlere ve gençlere 20 damla, 6-12 yaş arasındaki çocuklara 15 damla, 3-6 yaş arasındaki çocuklara 10 damla, 3 aylık-3 yaş arasındaki çocuklara 8 damla ve 3 aydan küçük çocuklara da 6 damla verilir.

Kullanmadan önce çalkalayınız.

Yan etkileri

Şimdiye kadar herhangi bir yan etkisi görülmemiştir.

Uyarılar ve öneriler:

Bu kullanma talimatında belirtilmeyen ve beklenmeyen bir etki görüldüğünde doktorunuza veya eczacıya başvurunuz.

İlaçın kullanım süresi

Iberogast® Tinktur ilacında pullanma veya tortulanma meydana gelmesi halinde, bu durum preparatın tesirini etkilemez.

Iberogast® Tinktur, ilaç şişesinin ve ambalajının üzerinde belirtilen son kullanım tarihinin geçmesinden sonra kullanılmamalıdır.

Çocukların ulaşamayacakları yerlerde ve ambalajında saklayınız.